



# MONITORUL OFICIAL

## AL

### ROMÂNIEI

Anul IV — Nr. 306

PARTEA I  
LEGI, DECRETE, HOTĂRÎRI ȘI ALTE ACTE

Vineri, 27 noiembrie 1992

#### SUMAR

Nr.	Pagina	Nr.	Pagina
<b>HOTĂRÎRI ALE CAMEREI DEPUTAȚILOR</b>			
62. — Hotărîre privind demisia unui deputat . . . . .	1	713. — Hotărîre privind demiterea din funcție a unor consilieri din consiliile locale ale unor comune din județele Dolj și Giurgiu . . . . .	4
63. — Hotărîre privind validarea mandatelor unor deputați . . . . .	2	714. — Hotărîre privind schimbarea sediului Regiei Autonome de Exploatare, Transport și Prelucrare Primară a Lemnului „Vestrel” Brașov . . . . .	5
64. — Hotărîre privind desemnarea unor deputați în Comisia pentru cinstitirea și sprijinirea eroilor Revoluției din decembrie 1989 . . . . .	2	715. — Hotărîre privind modificarea articolului 7 din Hotărîrea Guvernului nr. 405 din 27 iulie 1992	5
<b>HOTĂRÎRI ALE CURȚII CONSTITUȚIONALE</b>			
Hotărîrea nr. 43 din 11 noiembrie 1992 . . . . .	3	716. — Hotărîre pentru aprobarea Acordului privind colaborarea în domeniile culturii, științei și învățămîntului dintre Guvernul României și Guvernul Ucrainei . . . . .	6
<b>HOTĂRÎRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI</b>			
709. — Hotărîre privind transformarea unui post de consilier de stat în post de secretar de stat . . . . .	4	Acord privind colaborarea în domeniile culturii, științei și învățămîntului între Guvernul României și Guvernul Ucrainei . . . . .	6—7
712. — Hotărîre privind unele numiri în funcție la Centrul Național al Cinematografiei . . . . .	4	★	
		Rectificare . . . . .	7

## HOTĂRÎRI ALE CAMEREI DEPUTAȚILOR

PARLAMENTUL ROMÂNIEI

CAMERA DEPUTAȚILOR

**H O T Ă R Î R E**

**privind demisia unui deputat**

În temeiul art. 67 alin. (2) din Constituția României și al art. 166 din Regulamentul Camerei Deputaților,

**Camera Deputaților hotărăște:**

Articol unic. — Camera Deputaților ia act de cererea de demisie prezentată de domnul Miron Chichișan, deputat ales în Circumscripția electorală nr. 32 Sălaj, aparținînd Grupului parlamentar al Partidului Unității Naționale Române, și declară vacant locul de deputat deținut de acesta.

PREȘEDINTELE CAMEREI DEPUTAȚILOR  
**ADRIAN NĂSTASE**

București, 23 noiembrie 1992.  
Nr. 62.

## PARLAMENTUL ROMÂNIEI

## CAMERA DEPUTAȚILOR

## HOTĂRÎRE

## privind validarea mandatelor unor deputați

În temeiul art. 66 alin. (9) din Legea nr. 68/1992 pentru alegerea Camerei Deputaților și a Senatului, al art. 159 din Regulamentul Camerei Deputaților și avînd în vedere Raportul Comisiei de validare,

**Camera Deputaților hotărăște:**

Articol unic. — Se validează mandatele deputaților Adrian Constantin Pitcă, ales în Circumscripția electorală nr. 30 Prahova, și Spiridon Tudorachi, ales în Circumscripția electorală nr. 40 Vrancea.

PREȘEDINTELE CAMEREI DEPUTAȚILOR  
**ADRIAN NĂSTASE**

București, 23 noiembrie 1992.  
Nr. 63.

## PARLAMENTUL ROMÂNIEI

## CAMERA DEPUTAȚILOR

## HOTĂRÎRE

## privind desemnarea unor deputați în Comisia pentru cinstirea și sprijinirea eroilor Revoluției din decembrie 1989

În temeiul art. 4 și lit. A din anexa la Legea nr. 42/1990 pentru cinstirea eroilor-martiri și acordarea unor drepturi urmașilor acestora, răniților, celor care au fost reținuți în perioada 16—22 decembrie 1989 ca urmare a participării la acțiunile revoluției, precum și celor care au participat direct, în perioada 16—25 decembrie 1989, la luptele pentru victoria Revoluției din decembrie 1989,

**Camera Deputaților adoptă prezenta hotărîre.**

Articol unic. — Se desemnează în Comisia pentru cinstirea și sprijinirea eroilor Revoluției din decembrie 1989 următorii deputați:

1. Constantin Ivanovici — Grupul parlamentar al Frontului Democrat al Salvării Naționale
2. Remus Oprea — Grupul parlamentar al Partidului Național Țărănesc—creștin democrat și al Partidului Ecologist Român
3. Rada Istrate — Grupul parlamentar al Frontului Salvării Naționale
4. Petru Burcă — Grupul parlamentar al Partidului Uniunii Naționale Române
5. Ervin Zoltán Székely — Grupul parlamentar al Uniunii Democrate Maghiare din România.

PREȘEDINTELE CAMEREI DEPUTAȚILOR  
**ADRIAN NĂSTASE**

București, 23 noiembrie 1992.  
Nr. 64.

## HOTĂRÎRI ALE CURȚII CONSTITUȚIONALE

## CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

## HOTĂRÎREA Nr. 43

din 11 noiembrie 1992

Vasile Gionea	— președinte
Viorel Mihai Ciobanu	— judecător
Mihai Constantinescu	— judecător
Miklós Fazakas	— judecător
Ion Filipescu	— judecător
Antonie Iorgovan	— judecător
Ioan Muraru	— judecător
Florin Bucur Vasilescu	— judecător
Victor Dan Zlătescu	— judecător
Raul Petrescu	— procuror
Florentina Geangu	— magistrat-asistent.

Pe rol soluționarea cererii Partidului pentru Cinstirea Eroilor Revoluției și Salvare Națională, înregistrată sub nr. 463 din 3 noiembrie 1992, prin care se contestă, pe de o parte, rezultatele alegerilor locale și parlamentare din mai 1990 și septembrie 1992 și ale celor prezidențiale din 27 septembrie 1992, iar, pe de altă parte, se solicită constatarea nesoluționării de către Curtea Supremă de Justiție a recursului ce formează obiectul dosarului nr. 45/1992 privind prejudiciile suferite de acest partid în campania electorală din iarna 1991—1992, precum și a contestațiilor înaintate Curții Constituționale în legătură cu alegerile prezidențiale.

În motivarea cererii se arată că rezultatele alegerilor parlamentare din septembrie 1992 nu reflectă realitatea voturilor exprimate de electorat, Partidul pentru Cinstirea Eroilor Revoluției și Salvare Națională obținând mult mai multe voturi decât cele comunicate de Biroul Electoral Central, fapt ce nu a putut fi dovedit din cauza lipsei de acces la verificarea voturilor nule și a documentelor primare de evidență pe circumscripții electorale. De asemenea, cu privire la alegerile prezidențiale, se consideră ca fiind nelegal refuzul Biroului Electoral Central de a înregistra candidații la președinție, propuși de Partidul pentru Cinstirea Eroilor Revoluției și Salvare Națională.

Contestația se judecă potrivit art. 14 din Legea nr. 47/1992, art. 85 din Legea nr. 68/1992, art. 28 alin. (1) din Legea nr. 69/1992 și art. 581 din Codul de procedură civilă.

Reprezentantul Procuraturii a solicitat respingerea contestației pe motiv că aceasta este tardivă și, totodată, nu intră în competența de soluționare a Curții Constituționale.

Pentru motivele arătate, Curtea Constituțională,

În numele legii,

HOTĂRĂȘTE:

1. Respinge contestația și acțiunea în constatare formulate de Partidul pentru Cinstirea Eroilor Revoluției și Salvare Națională, cu sediul în b-dul George Coșbuc nr. 1, bl. P 5, sc. 2, et. 4, ap. 36, sector 4, București.

2. Hotărîrea este definitivă și se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

PREȘEDINTELE CURȚII CONSTITUȚIONALE

prof. dr. VASILE GIONEA

Magistrat-asistent,  
Florentina Geangu

**HOTĂRÎRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI****GUVERNUL ROMÂNIEI****H O T Ă R Î R E****privind transformarea unui post de consilier de stat  
în post de secretar de stat****Guvernul României hotărăște :**

Articol unic. — Începînd cu data de 20 octombrie 1992, un post de consilier de stat din cadrul aparatului Guvernului României se transformă în post de secretar de stat, împuternicit special al Guvernului în relațiile cu sindicatele și patronatul.

PRIM-MINISTRU

**THEODOR STOLOJAN**Contrasemnează :Secretarul general al Guvernului,  
**Paul Jerbas**București, 6 noiembrie 1992.  
Nr. 709.**GUVERNUL ROMÂNIEI****H O T Ă R Î R E****privind unele numiri în funcție la Centrul Național  
al Cinematografiei**

În temeiul prevederilor Decretului-lege nr. 80/1990,

**Guvernul României hotărăște :**

Articol unic. — Începînd cu data de 1 noiembrie 1992 se numesc la Centrul Național al Cinematografiei București următorii :

- Marin Alexandru, în funcția de vicepreședinte ;
- Florescu Grigore, în funcția de secretar.

PRIM-MINISTRU

**THEODOR STOLOJAN**Contrasemnează :Secretarul general al Guvernului,  
**Paul Jerbas**București, 6 noiembrie 1992.  
Nr. 712.**GUVERNUL ROMÂNIEI****H O T Ă R Î R E****privind demiterea din funcție a unor consilieri  
din consiliile locale ale unor comune din județele Dolj și Giurgiu**

În temeiul art. 35 alin. (2) din Legea administrației publice locale nr. 69/1991,

**Guvernul României hotărăște :**

Art. 1. — Domnul Gird Gheorghe se demite din funcția de consilier al Consiliului Local al comunei Celaru, județul Dolj.

Art. 2. — Domnul Radu Cristache se demite din funcția de consilier al Consiliului Local al comunei Ghimpați, județul Giurgiu.

PRIM-MINISTRU

**THEODOR STOLOJAN**Contrasemnează :Secretarul general al Guvernului,  
**Paul Jerbas**București, 6 noiembrie 1992.  
Nr. 713.

## GUVERNUL ROMÂNIEI

## HOTĂRÎRE

## privind schimbarea sediului Regiei Autonome de Exploatare, Transport și Prelucrare Primară a Lemnului „Vestrel” Brașov

Guvernul României hotărăște :

Articol unic. — Sediul Regiei Autonome de Exploatare, Transport și Prelucrare Primară a Lemnului „Vestrel” Brașov se schimbă din strada Ciucaș nr. 5, municipiul Brașov, în stradă Valter Wagner nr. 5 (fostă Smîrđan) din același municipiu.

Hotărîrea Guvernului nr. 34 din 14 ianuarie 1991, inclusiv anexele, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 11 din 19 ianuarie 1991, se modifică în mod corespunzător.

PRIM-MINISTRU

THEODOR STOLOJAN

Contrasemnează :Ministrul industriei,  
Dan Constantinescu

București, 6 noiembrie 1992.

Nr. 714.

## GUVERNUL ROMÂNIEI

## HOTĂRÎRE

## privind modificarea articolului 7 din Hotărîrea Guvernului nr. 405 din 27 iulie 1992

Guvernul României hotărăște :

Articol unic. — Articolul 7 din Hotărîrea Guvernului nr. 405 din 27 iulie 1992 cu privire la înființarea Fundației „Centrul Român pentru Întreprinderi Mici și Mijlocii” se modifică și se completează, avînd următorul conținut :

„Art. 7. — Fondurile necesare finanțării cheltuielilor de funcționare, întreținere și dotare ale Fundației „Centrul Român pentru Întreprinderi Mici și Mijlocii” pentru anul 1992, în sumă de 20 milioane lei, se

asigură din bugetul Secretariatului General al Guvernului, care se majorează cu suma respectivă din fondul de rezervă bugetară la dispoziția Guvernului.

În perioada 1993—1995, cheltuielile de dotare, funcționare și întreținere ale Fundației „Centrul Român pentru Întreprinderi Mici și Mijlocii” vor fi finanțate din subvenții anuale alocate de la bugetul de stat, pe baza bugetului de venituri și cheltuieli avizat de Ministerul Economiei și Finanțelor.”

PRIM-MINISTRU

THEODOR STOLOJAN

Contrasemnează :Ministrul economiei și finanțelor,  
George DanielescuMinistrul bugetului, veniturilor statului  
și controlului financiar,

Florian Bercea

București, 14 noiembrie 1992.

Nr. 715.

## GUVERNUL ROMÂNIEI

## HOTĂRÎRE

pentru aprobarea Acordului privind colaborarea în domeniile  
culturii, științei și învățămîntului dintre Guvernul României  
și Guvernul Ucrainei

Guvernul României hotărăște :

Articol unic. — Se aprobă Acordul privind colaborarea în domeniile culturii, științei și învățămîntului dintre Guvernul României și Guvernul Ucrainei, încheiat la București la 3 septembrie 1992.

PRIM-MINISTRU

**THEODOR STOLOJAN**

Contrasemnează :

Ministrul afacerilor externe,

**Adrian Năstase**

Ministrul culturii,

**Ludovic Spiess**

Ministrul învățămîntului și științei,

**Mihail Golu**

București, 10 noiembrie 1992.

Nr. 716.

## A C O R D

privind colaborarea în domeniile culturii, științei și învățămîntului  
între Guvernul României și Guvernul Ucrainei

Guvernul României și Guvernul Ucrainei, denumite în continuare *părți*,  
ținînd cînt de transformările fundamentale care au loc în România și în Ucraina,  
călăuzindu-se de dorința de a dezvolta și întări legăturile prietenești dintre cele două state,  
acționînd în spiritul Actului final al Conferinței pentru securitate și cooperare în Europa și al Cartei  
de la Paris pentru o nouă Europă,  
apreciînd importanța dezvoltării contactelor dintre oameni și a unei largi informări a opiniei publice  
dintr-un stat cu privire la activitatea celui alt în domeniile culturii, științei și învățămîntului,  
dorînd să dezvolte și să aprofundeze colaborarea în domeniile culturii, științei și învățămîntului,  
precum și în alte sectoare, inclusiv în conformitate cu prevederile acordurilor internaționale la care România și  
Ucraina sînt părți,  
au convenit următoarele :

## ARTICOLUL 1

Părțile vor dezvolta colaborarea în domeniile culturii, științei, învățămîntului, sportului, schimburilor pe linie de tineret și de altă natură, care vin în sprijinul acestora, precum și contactele între persoane.

Părțile vor încuraja contactele directe între instituțiile corespunzătoare ale celor două state, uniunile de creație, organizațiile guvernamentale și neguvernamentale, precum și între cetățeni, pe bază individuală sau colectivă.

Părțile vor sprijini cunoașterea reciprocă a modului de viață din țările lor pe calea difuzării libere și pe scară largă a informațiilor respective.

## ARTICOLUL 2

Părțile vor favoriza dezvoltarea colaborării culturale bilaterale.

În acest scop, ele vor stimula diverse forme de colaborare, printre care :

— schimbul de informații despre viața culturală în fiecare dintre cele două țări ;

— schimbul de cărți și de publicații periodice de artă și știință ;

— schimbul de expoziții artistice și științifice, de fotografii și cărți de artă și știință ;

— schimbul pe baze comerciale și necomerciale în domeniul activității scenice : artă dramatică, spectacole de operă, balet, muzicale, de circ și de estradă ;

— contactele între muzee, biblioteci și arhive din cele două țări ;

— stabilirea unor contacte directe de colaborare între uniunile de creație, inclusiv ale scriitorilor, artiștilor plastici, compozitorilor, lucrătorilor din domeniul teatrului și cinematografiei, precum și între comisiile naționale pentru UNESCO.

## ARTICOLUL 3

Părțile vor încuraja colaborarea în domeniile științei și învățămîntului prin :

— schimbul de cadre didactice, lucrători științifici și alți specialiști, pentru a lua cunoștință de sistemul de învățămînt, prezentarea de prelegeri științifice, inclusiv pentru efectuarea unor lucrări comune de cercetare ;

— schimbul de elevi din școli sau instituții de învățămînt de specialitate, studenți, doctoranzi și tineri cercetători științifici, oferirea de burse pentru studii, stagii de scurtă durată sau cercetare științifică ;

- schimbul de informație științifică și pedagogică ;
- sprijinirea studierii limbii, literaturii și artei celeilalte țări ;
- pregătirea, inclusiv în comun, a unor manuale și publicații științifice noi.

## ARTICOLUL 4

Părțile vor studia problema recunoașterii reciproce a diplomelor, certificatelor de studii, a gradelor și titlurilor științifice, în scopul încheierii unei înțelegeri de echivalare a acestora.

## ARTICOLUL 5

Părțile vor facilita crearea condițiilor necesare pentru satisfacerea nevoilor culturale și religioase, precum și pentru păstrarea limbii și culturii naționale și a tradițiilor cetățenilor de origine etnică română care trăiesc pe teritoriul Ucrainei și ale cetățenilor de origine etnică ucraineană care trăiesc pe teritoriul României.

## ARTICOLUL 6

Fiecare parte se va îngriji de păstrarea și, în măsura posibilităților, de restaurarea monumentelor istorice și culturale ale poporului din cealaltă țară, aflate pe teritoriul său, și de asigurarea accesului la acestea.

## ARTICOLUL 7

Părțile vor putea deschide pe teritoriul celeilalte țări un centru cultural propriu care să faciliteze atingerea scopurilor prezentului acord. Statutul juridic și condițiile de funcționare ale unui asemenea centru vor fi reglementate printr-un acord separat.

## ARTICOLUL 8

Părțile vor încuraja colaborarea între edituri în domeniul traducerilor și al coeditărilor. Ele vor facilita colaborarea în domeniul protejării drepturilor de autor.

## ARTICOLUL 9

Părțile vor încuraja colaborarea dintre cele două țări în domeniul cinematografilor prin schimburi de filme, inclusiv pe bază comercială, organizarea de festivaluri cinematografice, coproducția de filme.

Pentru Guvernul României,  
**Adrian Năstase,**  
ministrul afacerilor externe

## ARTICOLUL 10

Părțile vor facilita colaborarea directă între instituțiile de televiziune și radiodifuziune, între organele de presă și între agențiile de știri, inclusiv prin sprijinirea schimburilor de programe și a contactelor directe dintre reprezentanții acestor instituții.

## ARTICOLUL 11

Părțile vor facilita dezvoltarea legăturilor în domeniul sportului prin organizarea unor competiții sportive și a unor schimburi sportive.

## ARTICOLUL 12

Părțile vor facilita stabilirea și dezvoltarea unor largi schimburi pe linie de tineret, în scopul apropierii și cunoașterii reciproce a tineretului din cele două țări.

## ARTICOLUL 13

Pentru îndeplinirea prevederilor prezentului acord, ministerele, departamentele, instituțiile și organizațiile interesate pot încheia înțelegeri corespunzătoare.

## ARTICOLUL 14

Părțile, pe bază de egalitate, vor institui comisii mixte, care se vor întruni, pe măsura necesităților, dar nu mai rar decât o dată la 2 ani, alternativ în România și Ucraina, pentru a analiza rezultatele colaborării și a elabora recomandări vizînd realizarea acesteia.

## ARTICOLUL 15

Prezentul acord se încheie pe o durată de 5 ani și va intra în vigoare după schimbul de note privind îndeplinirea formalităților impuse de legislația națională în acest scop.

Valabilitatea prezentului acord se prelungește automat pentru următorii 5 ani, dacă nici una dintre părți nu va informa cealaltă parte, în timp util, dar cel puțin cu 6 luni înainte de încheierea perioadei de valabilitate a acordului, despre dorința de a-l denunța.

În caz de denunțare a prezentului acord, înțelegerile încheiate în cadrul lui rămîn în vigoare pentru toată perioada convenită.

Încheiat la București la 3 septembrie 1992, în două exemplare originale în limba română și limba ucraineană, ambele texte avînd aceeași valoare.

Pentru Guvernul Ucrainei,  
**Anatoli Zlenko,**  
ministrul afacerilor externe

## RECTIFICARE

Denumirea societății comerciale înființate prin Hotărîrea Guvernului nr. 326/1991, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 113 din 23 mai 1991, cuprinsă în anexa nr. 1 a hotărîrîi la nr. crt. 1, este „Intec” — S.A. București.

---

**EDITOR : PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR**

---

Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, București, str. 13 Septembrie — Casa Republicii, sector 5,  
cont 30.98.12.301 B.C.R. — S.M.B.  
Adresa pentru publicitate : Serviciul relații cu publicul și agenți economici, București,  
str. Blanduziei nr. 1, sector 2, telefon 6.11.77.02.  
Tiparul : Tipografia „Monitorul Oficial”, București, str. Jiului nr. 163, sector 1, telefon 6.68.55.58.

---